

TRANSILVANI'A.

Fóia Asociațiunei transilvane pentru literatur'a romana
si cultur'a poporului romanu.

Acésta fóia ese de 3 ori pe luna si costa 3 fr. v. a. pe 1 anu, 1 fr.
50 cr. pe $\frac{1}{2}$ anu. — Se abonéza la Comitétulu asociatiunei in Sibiiu
séu prin posta séu prin dd. colectoru.

Nr. 1.

Brasiovu 1. Ianuariu 1868.

Anulu I.

Incepemu acestu Nr. alu „Transilvaniei“ cu lucrarile adunarei generale din a. 1867 nu numai pentruca aceleasi trebuie se se publice cá si pana acum, ci si pentruca acea adunare a datu viatia acestei foi periodice, pentru care fapta si-a si castigatu dreptulu la recunoscinti'a publica. Red.

Nr. 137/1867

PROTOCOLULU

Adunarei generale a Asociațiunei transilvane pentru cultur'a si literatur'a poporului romanu tiente in Clusiu la $\frac{26}{14}$, $\frac{27}{15}$ si $\frac{28}{16}$ Aug. 1867 in absentia presidiului ordinariu, sub presidiulu interimale alu Dlu consiliariu Iacobu Bolog'a.

SIEDINTA I.

tienta la $\frac{26}{14}$ Augustu 1867.

I. Conformu programei statorite prin Comitétulu Asociațiunei pentru afacerile acestei adunari gener. in $\frac{26}{14}$ Aug. a. e. demaneti'a la 10 óre, membrii presenti ai Asociațiunei, deinpreuna cu unu numeru respectatu de ospeti, se adunara in sala spatioasa a reductului, ajustata anume spre scopulu acest'a. Faciele totoru straluciau de bucuria; si acésta bucuria spunea ce dulce este fratiloru de unu sange a se reintalni pre unu terenu atatu de maretu, atatu de santu, cum e terenulu culturai nationale.

Dupa manifestarile imprumutate de sentieminte fratiesci, la semnul datu se face linisce. D. consiliariu Iacobu Bologna

insarcinatu cu acést'a dein partea Comitetului Asociatiunei ia cuventulu, si intre atentiune gener. aduce la cunoscienti'a adunarei, cà presiedintele Asociatiunei Escel. Sa Andreiu b. de Siagun'a nepotendu conduce in persona acést'a adunare, dein caus'a sanatatii si urgentie oficiose; asemenea nepotendu intreveni neci vice-presiedintele Reverend. D. Timoteiu Cipariu, care cá membrulu societatiei literarie, ce dupa dèspartire de seclè pentru prima ora intruni in Bucuresci tote ramurile marei familie romane, de presente petrece afara de patria, adunarea generala se afla fara presidiu ordinariu; deci propune a se face dispositiunea necesaria pentru implinirea scaunului presidiale.

D. Dr. Ratiu propune a se incredintiá presidiulu Dlui consiliariu Iacobu Bolog'a. „Vivate“-le, ce resunara la acést'a propunere, anuntiau, cà aceea fú scosa dein animalele totoror membriloru presenti. D. Bolog'a surprinsu prein acést'a alegere, cere a fi dispensatu. La urgentarea adunarei generale inse primesce cu multiamita, si cu cateva cuvinte potrivite dechiara siedinti'a de descrisa.

II. D. Panfiliu, protop. in Clusiu, lia cuventulu, si accentuandu chiamarea acestei Asociatiuni, si salutandu pre membrii aceleiasi in numele romaniloru dein Clusiu si dein pregiuru, dede espresiune viua sentieminteloru caldurose, cu cari primira acei'a pre membrii Asociatiunei in mediloculu loru. Acést'a cuventare se alatura la protocolu sub A*).

III. Ivinduse lips'a a trei notari ad hoc pentru ducerea protocolului si inregistrarea afaceriloru adunarei generale, la propunerea presidiului se achiamo de atari DD. Michailu Bohatielu, vice-comite in cottulu Dobocei, Andreiu Francu, asessoriu in cottulu Solnocului int. si Iustinu Popfiu, profesoriu in Oradea-mare, carii si-au si coprinsu locul la mesa cá notari ad hoc.

IV. In intielesulu punctului 4) dein programa D. Ioanu V. Rusu, secret. II. cetesce raportulu seu despre lucrarile si decisiunile mai insemnate ale Comitetului Asociatiunei, in decursulu anului Asociat. 186⁶/₇, adeca dela siedinti'a lunaria a Comitetului tienuta in 4. Sept. 1866 pana la siedinti'a aceluiasi dein 13. Aug. 1867. Care raportu se alatura aici sub B).

In legatura cu acestu raportu si amesuratu Şlui 23 lit. d) dein statute D. secret. Rusu mai cetesce inca numele si ofertele aceloru membri noui, carii au intratu in decursulu an. 186⁶/₇,

*) Cuventarea dupa doue provocari nu s'a tramesu.

Not'a secr.

carii toti fura acceptati de membri intre manifestari de simpatia; destinsa bucuria electrisa adunarea audiendu numele si ofertele fratiloru de peste Carpati, ce o face a prorumpe in strigari indelungate de „se traiésca!“

Acésta consemnare inca se adauge la protocolu sub C).

Intru acéste unu mare ospetu intrà in sala, onorandu adunarea cu presenti'a sa, Esc. sa D. Comite Péchy, comisariulu regescu pentru Transilvani'a, salutatù dein partea adunarei cu aclamatiuni de „se traiésca!“

V. D. presiedinte observa, cà se afla in referad'a Dlui secret. unele pusetiuni, cari receru desbaterea si decisiunea adunarei generale, deci intreba, cà voiésce adunarea a le luá acéste numai decatu la pertractare; séu va fi pote mai consultu a alege o comisiune, care se susterna despre acele in siedinti'a venitoria unu raportu informativu si opinativu.

D. Gavrilu Manu e de parere cá se se alega comisiune, si anume de 9 membri. D. Macelariu si D. Maioru sustienu, cà ar fi de ajunsu si 4—5 membri. In urma statorinduse numerulu de 5, la propunerea presidiului se alesera cá atari DD. Dr. Ratiu, Gavrilu Manu, Dr. Tincu, can. Mihali si concip. gub. Nemesiu.

VI. D. casariu alu Asociatiunei capitanulu Stejariu cetește raportulu seu despre veniturile si speșele anuali, precum si despre starea averei intregé a Asociat.

Totu de odata raporta si despre fondulu destinatu pentru eternisarea memoriei laureatului poetu Andreiu Muresianu, care raportu se adauge aici sub D).

D. bibliotecariu alu Asociatiunei Nicolae Cristea raportéza despre starea bibliotecei Asociat. trans., care raportu se aclude aici sub E).

In legatura cu acést'a D. Macelariu propune a se procede numai decatu la alegerea unei comisiuni de 5, spre a cercetá socotelele, si a raportá in siedinti'a venitoria; ceea ce priminduse la propunerea presidiului se alegu DD. Piposiu, Siandoru, Orosu, Molnaru si Chifa.

VII. Veniendu acum la ordine alegerea celoru alalte comisiuni, si anume:

a) a unei comisiuni de 3 pentru conscrierea membriloru noui si incasarea tacselorù.

b) a unei comisiuni de 5 pentru preliminarea bugetului pre anulu venitoriu, s'au alesu

ad a) DD. Panfiliu prot., Rosiescu prot. si G. Popu prof.

Apoi sîdinti'a se suspinse pe cateva minute pentru consultare preliminarîa in privinti'a membrilor, cariî aru fi de a se alege in comisiunea de sub b). Reluanduse éراسi firulu desbateriloru, la propunerea presidiului se alesera DD. Bohatielu cap. supr., Lazaru cons., Vlas'a can., Vis. Romanu propriet., N. Gaetanu ases., Georgiu Filepu adv., Dr. Borcea, Dr. Maioru si prof. Moldovanu, cariî se insarcina a raporta despre resultatu in sîdinti'a venitoria.

VIII. D. presiedinte impartasiésce adunarei o scrisoria a Dlui Iacobi Muresianu, redact. „Gazet. Transilvaniei,“ care se cetesce prein D. secret. Rusu. In acést'a scrisóre a sa D. Muresianu pre lenga orarile cele mai devotate pentru prosperitatea Asociat. vine a face maretulu ofertu de 1000 fr. v. a. in favorea culturai literaturai juridice romane si pentru cultur'a poporului romanu in ramulu acést'a si in latirea cunoscintíeloru agronomice, cu acea conditiune, cà acestu capitalu se se manipuléze separatu; cá Asociatiunea se emita o provocare la contribuii maranimose pentru inaintarea acestui scopu, si se se ingrigésca pentru infiintiarea unei academie romane de drepturi s. a. Acést'a epistola, care se alatura aici sub F), produse o miscare mare si bucuria generala, si adunarea prorupse in „se traiésca!“ repetitu de multe ori.

Acum lia cuventulu D. Dr. Ratiu opinandu, cà cu privire la importantia acestui ofertu maretiu, scrisorea Dlui Muresianu se se dé la o comisiune de 5 membri, care se referésca in sîdinti'a urmatoria despre cele ce ar avé adunarea gener. a întreprinde in lucrulu de sub întrebare.

D. Dr. Tincu se incerca a sustiené, cà nu se pote alege comisiunea, nefiendu inca detiermunitu nemicu de adunare; si cere a se hotari mai antaiu, deca este acea scrisoria o suplicia séu ce?! Cari cuvente inse neaflandu resunetu la membrii adunati, D. Gaetanu vorbesce pentru propunerea D. Dr. Ratiu; D. Macelariu opinéza, cà acést'a s'ar tiené dara mai multu de bugetu; D. I. Romanu inca pledéza pre lenga propunerea Dlui Dr. Ratiu, care in urma priminduse sîdinti'a se suspinde pre cateva minute pentru o constatuire previa in privinti'a membrilor, cariî aru fi de a se alege in acea comisiune.

Reapucanduse éراسi firulu lucrariloru, la propunerea presidiului se alegu urmatorii: Ilust. sa Vanci'a, Georgiu Popa propr. dein Selagiu, Poruti secret. gub., Servianu Popovicu secret. curtii supr. si Iosifu Romanu adv.

Cerendu cuventu D. Gavrilu Manu roga adunarea in

numele Ilust. sale Dr. Vanci'a, a se alege inca unu membru suplente, care in casulu candu Ilust. sa ar fi impedecatu prein impregiurari neprevedute a luá parte la siedinti'a acelei comisiuni, se-lu pota supleni.

Adunarea primesce si alege de membru suplente pre D. canon. Negrutiu.

IX. Veniendu acum in intielesulu programei ordinea la cetirea disertatiuniloru, D. presiedinte descopere adunarei, cà s'au insinuatu la presidiu 3 disertatiuni scientifique si anume un'a a Dlui secret. gub. Lad. Vajda despre crescerea tenerimei si despre medilocele, prein cari s'ar poté impedecá saracirea poporului romanu, alta a D. Dr. Tincu despre economi'a natiunala, si a treia a Dlui Iustinu Popfriu despre literatur'a romana, face dar intrebarea, ore se se cetésca acéste tote intregre si in ce ordine?!

D. Dr. Ratiu e de parere cá se se cetésca tote si intregre; cá se nu se mai repetiasca casulu observatu la adunarea gener. dein anulu trecutu, candu adeca doue disertatiuni insinuate remasera cu totulu necetite; ceea ce neci decatu nu pote fi incuragiatoriu pentru aceia, carii se cuprindu cu asemene lucrari.

Ce se atinge de ordinea in care se urme acele dupa olalta, D. Rusu opinéza, cà ar fi mai bine se se cetésca dupa ordinea insinuarei loru la presidiu; cu tote acéste in urma adunarea cede cuventulu pentru astadata Dlui Popfriu.

D. Iustinu Popfriu pasindu pre tribuna, rostesc discursulu seu intitulatu: „O privire fugitiva preste literatur'a romana si lips'a unei istorie critice a literatur'e romane,“ care fû ascultatu de adunare cu cea mai mare placere, si care se alatura aici sub G*).

Dupa cari fiendu tempulu inaintatu, siedinti'a se inchia la 2 óre dupa amiadi, statorinduse tempulu siedintiei II. pre 10—11 de demanetia a dilei urmatorie dupa finirea servitiului dumnediescu. Datu cá mai susu.

Iacobu Bolog'a m. p.,
presied. inter.

• Ioanu V. Rusu,
secret. II. alu Asociat.

Notari ad hoc:

Mihailu Bohetielu.

Andreiu Francu.

Iustinu Popfriu.

*) Dupa o provocare nu s'a tramesu.

Ideile fundamentale ale economiei națiunale.

Renunitulu oratoru romanu Cicerone dice in opulu seu de republica: Discendae sunt eae artes, quae efficiunt, ut usui civitatis simus, id enim praeclarissimum sapientiae maximumque virtutis vel documentum, vel officium puto.

Lipsele omului pentru a puté vietuii in lume 'lu facu aternatoriu dela productele naturei si prein acest'a dela natur'a dein afara, care i vérsa in abundantia producte cu cari póte trai; inse aceste producte dupa inprejurari de multe ori totu nu ajungu spre acoperirea trebuintieloru, de mai multe ori productele naturei nu au insusirea spre a le puté intrebuintia, ci omulu trebuie se le dé alta forma, se le mai prefaca spre scopulu de intrebuintiare.

Deci urméza, ca pe langa tóte ca natur'a nu se póte numi mama vitrega, totusi nu e ertatu omului a trai fara lucru; si asia omulu trebuie se 'si puna tóte puterile sale fizice si spirituali in lucrare spre a'si castiga cele trebuincióse pentru sustinerea vietiei, trebuie acolo unde nu ajungu productele cari le da natur'a a da ajutoriu puteriloru naturei spre a inmulti productiunea.

Instinctulu de a vietuii e destulu motivu pentru omu de a fi activu in castigarea celoru trebuincióse spre sustinerea vietiei. Multi, ba mai toti ómenii cu mintea sanetósa nu se indestulescu numai a trai, ci voescu a trai si bine, a trai indestuliti si a'si asigura indestulirea si pre venitoriu: dar indestulirea e relativa si fara margini; trebuintiele nu numai se repetiescu — pentru ca nu e destulu déca omulu in viétia numai odata 'si implinesce trebuintiele sale, — ci se si inmultiescu, si asia se vede omulu silitu a fi activu in castigarea mediulóceloru apte spre acoperirea si implinirea lipseloru sale. Acea activitate prein care se castiga mediulócele spre acoperirea trebuintieloru, se numesce economia in genere. Acea activitate a unei natiuni, a unui poporu, prein care acest'a 'si castiga cele trebuincióse, se numesce economi'a poporului ace-luia, economia națiunala. Ér productele acele cari servescu spre implinirea trebuintieloru omenesci se numescu bunu, avere.

Insemnatatea acestoru doue obiecte, adeca a averei si a activitatiei omului spre castigarea averei sunt intru atatu de evidente, incatu nime nu se va mai puté indoi, ca nu merita cá scienti'a se se ocupe cu densele.

Istoriã economiei natiunale.

Nesuinti'a dupa o stare buna materiala, nesuinti'a de a'si inmulti omulu placerile si ale multiumi fiindu basata in natur'a omenesca, e asia de vechia cá si genulu omenescu. In starea cea primitiva inca a intrebuintiatu, a indreptatu omulu activitatea sa spre a produce, respective a'si castiga avere; dar rezultatele sunt fórte diferite, si de regula averea a crescutu dupa cum a fostu serguinti'a omului ajutata de puterile naturei si cu deosebire dupa cum a fostu puterea fisica ajutata de desvoltarea facultatiloru spirituali. Asia sunt popóra cari se ocupa sute de ani cu pescaritul, cu venatul, si starea lor materiale nu s'a inbunetatitu, ci se póte numi miserabila, dein cauza ca lea lipsitu desvoltarea facultatiloru spirituali, pe candu alte popóre sub aceleasi imprejurari climatice au ajunsu la averi insemnate, dein cauza ca nu au lucratu numai cu puterea fisica, ci au desvoltatu si facultatile spiritului, prein acest'a au maritu puterile fizice si au facutu productiunea si castigarea mai usiora si mai mare. Nu se póte dice ca unu individu, unu poporu, o natiune saraca dór nu ar avea trebuintia de avere, dór nu ar avea lipsa si dorintia de a'si coperi lipsele. nu, pentruca lipsele unui saracu sunt intru adeveru totudéun'a mai ardiende cá ale unui avutu, pentruca lipsele saracului atingu mai aprópe conditiunile sustienerei vietiei cá le acelu avutu. Déca de ccs. unu avutu nu are pinteni de auru, séu alte lucrui de lucsu la o preambulare unde ar dori cá se le aiba, la elu é acést'a lipsa; dar déca unu saracu astépta érn'a si nu are cu ce se imbraca, acést'a inca é o lipsa; dar cu multu mai ardienda cá acelu dintaiu. Asia dar se vede ca unu individu, unu poporu, o natiune saraca are intru adeveru lipsa si nu'i lipsesce voia si dorintia a le implini, ci lípsesce desvoltarea spiritului pentru a puté cu usioratate inmulti averea care servece spre implinirea dorintieloru si lipseloru omului.

In timpurile vechi credeau unii, ca calea spre a'si castiga avere e rapirea. — Durere ca si in diu'a de astadi se inchina unii acestui principiu. Dar déca privimu lucru asia dupa cum e intru adeveru, prein rapire nu se produce nimicu, ci se ia numai dela cei ce intru adeveru au produsu prein activitatea loru ajutati de puterile natiunei. Inse aceste idei false, ca prein rapire se castiga averea, au datu acea imprejurare, ca prein rapire intru adeveru se potu aduna averi mari, dar numai se potu aduna dela cei ce au produsu, dar nici odata nu se póte

produce. De in aceea idea scalciata se vede celu pucinu atatu, ca in timpurile vechi institutiunile si parerile despre activitatea productiva au fostu fórte nefavoratoric pentru acest'a, de in cauza de o parte, pentruca productiunea lucrurilor destinate pentru sustinerea vietiei a fostu numai sclaviloru incredintata, de alta parte pentruca regimulu si legislatiunea s'au ingrigitu fórte pucinu pentru inaintarea si desvoltarea intelectuala a clasei de ómeni cari se ocupa cu productiunea obiectelor de traiu, si prein urmare s'a ingrigitu fórte pucinu pentru activitatea productiva in genere.

G r e c i i

cei vechi (pe timpul republicelor) credeau, ca unu omu cu averi mari é periculosu pentru statu; de alta parte erau de parere, ca prein aceea ca-si castiga cineva averi mari radican-duse asia unu avutu cu starea lui materiala preste ceilalti concetateni, va face pe acestia aternatori dela elu, si prein acést'a ar fi vetamata egalitatea tuturor concetateniloru, care egalitate se privea de necesaria si de conditiunea ecsistentiei statului. Mai traiau grecii si in aceea retacire, cumca prea mult'a ocupatiune cu economi'a rapesece cetatianului prea multu timpu, incatu nu'i remane regazu, ba nici voia nu ar prea avea a lua parte la desbaterile publice privitorie la politic'a statului.

Credeau saracii greci, ca prea mult'a ocupatiune in adunarea de avere li s'ar face cetatianiloru in patima si asia s'ar strica poporul grecescu. Pentru aceea nu e de miratu si credu a fi numeratu destule cause, pentru ce s'au lasatu tóte ramurile de economia, precum agricultur'a, meseriile, comerciulu in manele sclaviloru si ale claselor de josu ale poporului, deórece dupa opiniunea publica de atunci era lucru dejositoriu pentru unu cetatianu grecescu care lua odata parte la desbaterile publice, a tiené de córnelu plugului, a cóse vreunu antieru, a vende piperiu séu alte producte de comerci. Nefindu dar economi'a natiunala la greci lucru de lauda, nici literatii greciloru nu s'au ocupatu cu scienti'a numitei economii.

L a r o m a n i

inca nu a statu economi'a natiunala in védia multu mai mare, numai aceea deosebire a fostu intre romani si intre greci, ca romanii nu se rusinau de doue ramuri ale economiei natiunale, adeca de agricultura si de comerciulu mare. Demnitarii de statu nu se rusinau, ba inca le erau fala a cultiva pamen-

tulu italicu, dein care cauza si scriitorii romani amentescu cu deosebire despre agricultura in scrisorile lor; dar cá scientia sistematica desvoltata nu a fostu cunoscuta scienti'a economiei natiunale nici la romani.

Celelalte ramuri ale economiei natiunale au fostu cá si la greci incredintiate sclaviloru si unei clase de ómeni, cari nu aveau dreptu a se mesteca in atacerile publice.

(Va urma.)

Culegere de documente istorice.

Pe la finea luniu Iuliu 1846 tienenduse adunarea „Reuniunii pentru cunóscerea Transilvaniei“ la orasielulu Cinculumare, intre alti barbati de sciintia venise acolo comitele Iosifu Kemény renumitu in timpulul seu preste totu nu numai cá celu mai mare si mai aprigu scrutatoriu pe campulu istoriei patriei, ci totudeodata si laudatu pentru umanitatea sa si spiritulu seu celu tolerantu. A dóu'a di la cína unulu dintre literatii carii se aflá de fatia dise catra comitele Kemény: ilustritatea ta ai o colectiune istorica atatu de bogata, in catu tóta lumea sciintifica crede, ca decumva nu te ai fi apucatu, nesmintitu te vei apuca de scrierea istoriei Transilvaniei. Simburele respunsului datu de com. Kemény a fostu: Adeveratu ca sunt aprópe ani treidieci, de candu eu me ocupu cu adunarea de documente istorice, precum si ca colectiunea mea este ordinata dupa unu metodu órecare, ce 'lu invetiasemu in juniea mea dela unulu dintre cei mai renumiti profesori de istoria. Aflati inse domniloru, ca din tóta multimea documenteloru cate culeseiu pana acum am trasu acea invetiatura mare, cumca viati'a mea nu'mi va fi de ajunsu, pentrucá se complinescu lacunele istorice cate 'mi stau dinainte, pentruca cu catu mi se inmultiesce colectiunea, cu atatu me spariu de urmele documenteloru cate 'mi mai lipsescu; prin urmare téma'mi este, ca destinulu meu va fi cá se me indestulescu numai cu oficiulu de scrutatoriu si compilatoriu.

Conversatiunea curgea in limb'a germana. Repausatii Carolu Schuller dela Sibiiu si A. Kurz, locuitoriu pe atunci in Brasiovu cautá argumente spre a incuragia pe c. Kemény, cá punendu la o parte condeiulu de compilatoriu se apuce pe alu istoricului, ci Kemény ii convinse, ca ceea ce astépta ei inca nu se póte. De atunci trecura 21 ani. Incercarile celoru carii in anii mai dincóce scrisera totusi care istori'a Transilvaniei, care

a Ungariei, justificarea pe deplinu temerile comitelui Kemény. Istoriile și monografiile istorice se scriseră, înse cum? . . . Totu în anii din urmă se mai tipăreau câteva cronice, care în ce limbă se aflară; ei tocma din acelea se învederă din nou, ca lacunele în istoria țerilor locuite de romani și unguri sunt ne-numerate și pe alocurea în adeveru spaimantătoare. Dn. Mich. Cogaľnicénu a disu undeva înainte cu câțiva ani, ca românii fără cronică a lui Georgie Sincăi nu aru avea istoria. Credem înse, ca astăzi și D. Cogaľnicénu va recunoșce, ca acea cronică este unu prea bunu substratu pentru istoria, éra mai multu nu. Tóte publicațiunile istorice câte au esitu de câțiva ani încoace tocma și în limbă romanésca mai alesu în Iasi, Bucuresci, Blăsiu, adeverescu întru asemenea că și cele ungueresci din Peste și Clusiu sententi'a lui Kemény. Unii tienu, ca Ungari'a își are istoria sa compusa cum se cade și complinita în operele mai nóua ale lui M. Horváth și L. Szalay, éra Transilvani'a în istoria lui L. Kóváry, pre candu éta ca ese Al. Szilágyi în Peste și le arata că de esemplu, ca până acum nici măcar istoria din timpul principiloru Rákoczi nu era scrisă, ci numai pastrată ici coala în fragmente.

De aru fi avutu aceste țeri și popóra istoria lor scrisă bine și după documente autentice trecute prin sită deșă a criticeii, multe ne'nticlegeri triste aru fi disparutu dintre noi și de mai multe dile amara amu fi scapatu cu totii. Multi credu ca popórale nu invétia din istoria. Eu încă credu așa, înse cu aplicare la popórale, de care până acum nu a ingrigitu nimeni că se invetie istoria și mai de aprópe istoria patriei lor. Sunt popóra, la care copilandrilor de 10—12 ani li se da istoria patriei în mână, ei crescú și înbetranescú cu ea. Pe la noi a domnitú până acum în acestu respectu cu totulu alta sistema. Tocma pentru acésta credu ca ne suntemu datori nóua insine a imbratiosia cu tóta caldur'a ori ce produse istorice esu la lumina în timpul nostru mai alesu cu scopu de a implini lacunele și a revarsa lumina binefacătoare preste întunecimea secoliloru.

Cadrulu acestei foi este deocamdata atatu de micu, din contra campulu seu de activitate prevediutu în programulu ei din 1. Nov. publicatu de către on. comitetu este atatu de întinsu, în catu nu se póte prevedé, cam ce spatiu va remanea deschisú încă și pentru publicare de documente istorice. Subscrisulu din partea sa promite, ca oricandú s'ar întempla că se lipsésca manuscrite de ale altoru barbati de sciintia, carii

se voru fi ocupandu cu alte specialitati, adica oricandu ii va remanea spatiu deschisu, totudeauna va publica documente istorice, pericope din unele cronice necunoscute in cercuri mai mari de lectori, monografii, biografii si altele asemenea, care voru sierbi spre a ilustra o parte séu alt'a a istoriei nóstre.

Toti cati se ocupa cu lectur'a istoriiloru patriei scrise pana acum in oricare limba, voru fi observatu cá si noi, ca la anumite timpuri si locuri ti se pare cá si cum poporulu romanesc ar fi disparutu de pre scena, pentruca despre elu nu se mai scrie nimicu nici de bine nici de reu. Lacunele de natur'a acestora sunt fórté periculóse. In fati'a acestora ne remane mangaierea, ca scrutatorii moderni in istoria tocma asupra acelu scaderi isi concentrara mai cu deadinsulu studiulu si ostenél'a lor si nu fara rezultate dorite. Probe invederate in acestu respectu potu fi mai multe documente publicate in colectiunile mai nóua, a caroru enumerare nu incapa in acestu numeru, care inse credu ca nu va fi da prisosu ale recapitula si in acésta fóia, de si numai sinoptice, nu pentru cei carii le posedu, ci mai alesu pentru generatiunea juna, care prin sistem'a de invetiamentu ce dómnisse pana acum fusese multu abatuta dela cunóscerea istoriei parintiloru si strabuniloru sei.

Totu sub conditiune déca ne va remanea spatiu liberu, vomu publica mai multe documente istorice, in a caroru posesiune se afla subscriulu din bunatatea nepausatului com. Kemény si prin ostenél'a dlui prepositu Stefanu Moldovanu, carele in a. 1846/7 pre candu se aflá cu statiunea in vecinatatea numitului comite nu 'si pregetase a le decopia si a le impartasi atatu dlui canonicu Cipariu, de unde inse áudiu ca in a. 1849 s'au nimicitu mai tóte, catu si mie.

Colectiunea comitelui Kemény se afla astadi in próprietatea museului dela Clusiu. Aceeasi era ordinata dupa alfabetu. Noi avemu la mana unu estrasu din V. sub numele Valachi atatu ex indice codicis diplomatici, catu si ex indice supplementari codicis diplomatici. Amendóua indicele se incepu din secolulu alu XI-lea si ajungu pana in sec. alu XIX-lea. In aceleasi numele Blacci, Vlachi, Valachi obvinu de nenumerate ori. Acestea aratarie precum le numesce dn. St. Moldovanu, noi nu le vomu traduce, ci le vomu impartasi in limb'a latina, in care sunt scrise.

Fiindu apoi acésta fóia ajutata de o. publicu, vomu mai impartasí in cursulu dileloru unu numeru frumosu de documente parte mare oficiali vechi, decopiate totu din colectiunea

comitelui Kemény, tóte latinesci, din care inse vomu face si estrase romanesci.

G. B.

Istoriograficu.

Pre candu vede lumin'a Nr. 1 alu foiei Transilvani'a, i se da oca siune de a sí incunoscintia esirea catoruva opuri istorice, alu caroru coprinsu póte se intereseze si pe publiculu nostru mai deaprópe, din care cauza ne si luamu voia a le consemna incependu cu:

W. Pütz.

GEOGRAFTA SI ISTORIA EVULUI VECHIU, MEDIU SI NOU.

Manualu prelucratu pentru clasele superióre gimnasiale si reale de Dr. Ioanu G. Mesiota, profesoru la gimnasiulu romanu din Brasiovu. Volumulu primu. Evulu vechiu. Iasi. Editiunea si imprimeria societatii Iunimea. 1867. Sciutu este, ca geografi'a si istori'a generala se propunu pana acum in gimnasiale romanesci dupa W. Pütz in limb'a germana. D. profesoriu Dr. Mesiota satisface cu prelucrarea istoricului Pütz in limb'a nóstra natiunala unei dorintie manifestate de multe ori din mai multe parti.

— Din istori'a patriei esira mai de curendu in limb'a magiara:

A Rákocziak kora Erdélyben. Irta Szilágyi Sándor. I. köt. Pest 1868. 3 frt. 60 kr. Adica:

Timpulu Rákoczi-loru in Transilvani'a. Serisu de Alecsandru Szilágyi. Tom. I. Dn. Szilágyi este cunoscutu cá unulu dintre cei mai renumiti scrutatori ai istoriei. Acestu opu alu lui inca este lucratu mai totu dupa fantane necunoscute pana acum. Romanii sciu catu este de interesantu timpulu Rákoczi-loru pentru ei.

II. József Császár kora Magyar Országban, Vas Gereben-től 1867. Pesten. Adica:

Timpulu imperatului Iosifu II. in Ungari'a de G Vas.

Cine nu scie, ce a fostu Iosifu II. pentru natiunea romanésca? Okmánytár Magyar Ország függetlenségi harcának történetéből. Közli Pap Dénes. I. kötet. 424 lap. 3 frt. Adica:

Archivu de documente din resboiulu de independentia alu Ungariei. Comunica Dionisiu Pap. Tom. I.

A magyar szabadság harc története. Irta Vargyas Endre. II. füzet 1867. Adica:

Istori'a resboiului de libertate alu Ungariei. Mai nainte esise fasciór'a I. Ambele costa 2 fr.

In limb'a germana ese acum aici la Ioanu Gött & fiu fasciór'a II. din tomulu alu 8-lea alu archivului Reuniunii pentru cunóscerea Transilvaniei.*) In acelasi se afla si o disertatiune istorica a Dn. Ferd. Zieglerer, profesoru de istoria la academi'a juridica din Sibiiu titulata: Drei Jahre aus der Geschichte der Rákoczy'schen Revolution in Siebenbürgen, vom Ausbruche der Bewegung bis zur Schlacht bei Sibó. Adica:

Trei ani din istori'a revolutiunei Rákoczyane in Transilvani'a dela proruperea miscarei pana la batali'a dela Jibáu.

Din sfer'a instructiunei publice avemu a inregistra impregiurarea, cumca D. br. Oetvös ministrulu culteloru si alu instructiunii publice in Ungari'a face a se publica fói'a pentru docentii scóleloru comunali in siepte limbi si in 16 mii ees., cum si ca acea fói'a se va imparti mai multu gratis, pentruca ea se publica pe spesele statului, adica din sum'a de 13 mii fiorini incuviintiata mai deunadi de catra Maiestatea Sa c. r. — Speramu ca in Nrii urmatori vomu fi in placuta pusetiune de a insciintia esirea mai multoru producte literarie nóua in limb'a nóstra natiunala. Red.

Publicarea baniloru incursi la fondulu Asociat. trans. cu ocasiunea adunarei gener. a Asociat.

tienuta la Clusiu in 26. 27. 28. Augustu a. c. si dupa aceea pana la siedinti'a Comitetului Asociat. dein 17. Septembrie c. n. a. c.

A.

Ioane caval: de Puscariu, capitanu supr. in Fagarasiu cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Ioane Drocu, parochu in Resinariu cá membru ord. nou pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Ilarianu Mutiu, juristu absolutu si notariu in Resinariu cá membru ord. nou pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Dr. Pavelu Vasiciu, consilariu de scola in Clusiu cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. D. Dr. Ioane Maioru, consilariu de scola in Clusiu cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Mihaila Dobo de Rusca, secret. magistr. in Orascia cá membru ord. pre an. 186⁵/₆ 5 fr. D. Dr. Dumitru Racuciu, avocatulu in Sibiiu cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Gabriele Iliesiu, propriet. in Clusiu cá membru fundatoriu nou pre an. 186⁶/₇ 210 fr. Dem. Coroianu, vicariu in Selagiu cá membru nou ord. si pentru diploma pre an. 186⁶/₇ 6 fr. Dr. Ioane Manu, asesoriu sedriale in Hadadu cá membru nou ord. pre an. ⁶/₇ 5 fr. Stefanu Lazaru, provis. dom. in Szilágy-Somlyó cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Ioane Argyalu, avocatulu in Szilágy-Somlyó cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Ioane Lobontiu, protopopu in Giurtelecu cá membru nou

*) Verein für siebenbürgische Landeskunde.

ord. pre an. 186⁰/₇ 5 fr. Ales. Badescu, parochu in Almasiu cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. D. Ioane Vicasiu, protopopu in Hidig com. Crasn'a cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Gabr. Vajda, parochu si admin. protop. in Siomusiu comit. Solnoc. med. cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Basil. Popu, protop. in Santou com. Solnoc. med. cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Ilustr. D. Georgiu Angyalu, cons. aulicu in Clusiu cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Gregoriu Chifa, cap. gr. cat. in Clusiu cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Georgiu Selinga, of. la com. de desdaun. in Clusiu cá membru ord. pre an. 186⁵/₆ 5 fr. Aug. Munteanu, vicefiscalu in Gherl'a cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Ioane Muresianu, propriet. in Gherl'a cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Dr. Victoriu Mihályi, prof. de teol. in Gherl'a cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Ioane Mihályi, v. notariu de com. in Marmatia cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Ioane Busitia, profesoru de prepar. in Siget Marm. cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Sam. Porutiu, secr. guv. in Clusiu cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Ioane Pamfilie, protop. gr. cath. in Clusiu cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. D. Lazaru Baldi, propriet. cá membru nou fund. pre an. 186⁶/₇ 210 fr. Nicolau Popu, parochu in Fenesiu-satu cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Demetriu Cosm'a, parochu in Feurdu cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Alimp. Barboloviciu, protop. in Borsi'a cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Sim. Bocsi'a, prot. in Iclodu cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Clemente Hosszu, asesoriu in Desiu cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Ilie Lungu, parochu gr. or. in Siebesiulu mare cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Vas. Porutiu, adm. protop. in Almasiulu mare cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ cu diploma cu totu 6 fr. Nic. Tamasiu, parochu gr. cath. in Grindu cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Georgiu Filepu, avocatulu in Ercavasiu cá membru ord. pre an. 186⁴/₃, 186³/₄ si 186⁴/₅ 15 fr. Georgiu Popu de Basesci, jude orfan. in Basesci cá membru ord. pre an. 186⁴/₃, 186⁵/₆ si 186⁶/₇ (à 10 fr. pe anu) 30 fr. Mihailu Popu de Basesci, subjude in Basesci cá membru ord. pre an. 186²/₃, 186³/₄ si 186⁴/₅ 15 fr. Ioane Popu, juratu in Domninu cá membru ord. pre an. 186⁴/₃, 186⁵/₆ si 186⁶/₇ 15 fr. Ios. Popu, subjude in Ilob'a com. Satmaru cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 10 fr. D. Mih. Vajd'a de Sósmező, adj. de prot. r. guv. cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Sim. Mateiu Popu, archivariu metr. in Blasiu cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Nic. Solomonu, profes. in Blasiu cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Ioane Popu, posesoru in Cristoltiulu mare cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ si pentru diploma cu totulu 6 fr. Stefanu Ilesiu, parochu in Cristoltiulu mare cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ si pentru diploma cu totulu 6 fr. Vas. Hosszu, capel. gr. cath. M.-Usiorheiu cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Ioane Czicze, asesoriu in Desiu cá membru ord. pre an. 186⁵/₆ 5 fr. D. Ales. Bohetielu, cap. supr. in Naseudu cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ si 186⁷/₈ 20 fr. Leone Pavelca, prof. in Naseudu cá membru ord. pre an. 186⁵/₆ 5 fr. Avramu Dragosiu, protop. in Chisfaleu cá membru ord. nou pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Ioane Ramontiai, parochu gr. cath. in Scardu cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Ios. Grindeanu, jude sing. in S. Reginu cá membru ord. pre an. 186³/₄ si 186⁴/₅ 10 fr. D. Petru Nemesiu, concip. guv. in Clusiu cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Iacobu Orosu, not. supr. magistr. in Orastia cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Ioane Balomiri, senat. in Orastia cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr.

Ioane Tulbasiu, com. cerc. fin. in Orastia cá membru ord. pre an. 186³/₄ 5 fr. Nic. Zacharia, econ. in Orastia cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Macs. Lazaru, adm. protop. si parochu gr. or. in Apahid'a cá membru ord. pre an. 186⁴/₅ si 186⁵/₆ 10 fr. Georgiu Moldovanu, v. protop. in Reteagu cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ si pentru diploma cu totulu 6 fr. Rev. D. Ioane Antoneli, vicariu in Fagarasiu cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Ilie Macelariu, cons. gub. in Clusiu cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Ioane G. Macelariu, secret. in Miercurea cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Vas. Acsente, ases. in Naseudu cá membru ord. pre an. 186⁵/₆ si 186⁶/₇ 10 fr. Vas. Popu, adm. protop. in Derj'a cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Ales. Nemesiu, ases. in Gherl'a cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Leone Baritiu, propr. in Turd'a cá membru ord. pre an. 186³/₄, 186⁴/₅, 186⁵/₆ si 186⁶/₇ 20 fr. Ios. Balintu, parochu in Petridu inf. cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. D. Simione Balintu, protop. in Rosi'a mont. cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ in moneta sanatoria 5 fr. Teod. T. Ciurcu, negociatoriu in Brasiovu cá membru ord. pre an. 186³/₄, 186⁴/₅, 186⁵/₆ si 186⁶/₇ 20 fr. Ios. Puscariu, asesoriu in Zernesci cá membru ord. pre an. 186⁴/₅, 186⁵/₆ si 186⁶/₇ 15 fr. Ioane Boieru, parochu in Lechinti'a cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ si pentru diploma cu totulu 6 fr. Simione Anceanu, protop. in Surducu cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ si pentru diploma cu totulu 6 fr. Ioane Chisielu, protop. in Babeni cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ si pentru diploma cu totulu 6 fr. Victoru Piposiu, consultoriu in Clusiu cá membru ord. pre an. 186⁵/₆ 5 fr. Octaviu Baritiu, prof. in Naseudu cá membru ord. pre an. 186²/₃ 5 fr. Stef. Biltiu, profes. in Satu-mare cá membru ord. pre an. 186⁴/₅ si 186⁵/₆ 10 fr. Sim. Caianu, medicu in Rosi'a cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Ales. Casianu, adm. protop. in Astileulu mare cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Iustinu Popfiu, prof. in Oradea-mare cá membru ord. pre an. 186⁵/₆ si 186⁶/₇ 10 fr. Sam. Popu, ofic. percept. in Clusiu cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Petru Rosc'a, protop. in S. Petru cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Dr. Ioane Ratiu, avocat in Turd'a cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Ios. Mihalyi, propriet. in Hosmezeu cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. D. Ioachimu Dragescu dein Pest'a medicinistu, cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. D. Servianu Popovicu, secret. guv. in Clusiu cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Dr. Stef. Popu, fisicu distr. in Naseudu cá membru ord. pre an. 186⁵/₆ 5 fr. Georgiu Vestemianu, proprietariu in Clusiu cá membru ord. pre an. 186⁵/₆, 186⁶/₇ si 186⁷/₈ 15 fr. Dem. Szabo, protop. in Cosiogn'a cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ si pentru diploma cu totulu 6 fr. Pavelu Munzatu, invetiat. in Suaresiu cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Anania Popu, protop. in Morlaca cá membru ord. pre an. 186⁴/₅, 186⁵/₆ si 186⁶/₇ 15 fr. Vas. Popescu, parochu gr. cat. in Jucu cá membru ord. pre an. 186⁵/₆ 5 fr. Ales. Lazaru, cons. gub. in Clusiu cá membru ord. pre an. 186³/₄, 186⁴/₅, 186⁵/₆ si 186⁶/₇ 20 fr. Ioane Germanu, parochu in Sombotelecu de campia cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ si pentru diploma 6 fr. Sam. Vajda sen., propriet. in Somosfalau cá membru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Iacobu Bolog'a, cons. gub. in Clusiu cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Dr. Nic. Stoi'a, medicu in Resinariu cá membru ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Leontinu Popu, ases. in Clusiu cá membru vechiu ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Daniela Galu, not. in Secuia cá membru ord. pre an. 186²/₃, 186³/₄, 186⁴/₅, 186⁵/₆ si 186⁶/₇ 25 fr. Nic. Buttyán de Nagy-Somkut, posesoru dela Eriu cá mem-

bru nou ord. pre an. 186⁶/₇ 10 fr. Iosifu Lisc'a, glajaru (Glashändler) in Clusiu a daruitu semel pro semper 5 fr. Ecs. sa D. presiedinte alu Asoc. Bas. Lad. de Popu pentru cate unu esempl. act. ad. gen. I—VI. cu totulu 2 fr. 25 cr. D. prof. gimnas. in Naseudu Leone Pavelca a administratu cá tace restante de m. ord. dela mai multi Domni dein Naseudu fara de a li se specificá numele cá tramesi dein partea Rev. D. vicariu G. Moisilu 40 fr. Sum'a totala face 1167 fr. 25 cr., adeca un'a miie o suta siesedieci si siepte fiorini 25 cr. val. austr.

B.

1) Prein Rm. D. protop. si col. Asoc. in Brasiovu Ioanu Petricu s'a tramesu la fondulu Asoc. 37 fr. 75 cr. v. a., si anume: a) dela D. parochu in Brescu Spiridonu Damianu cá tacsá de m. ord. pre an. 186⁵/₆ 5 fr.; b) pretiulu aloru 33 esempl. dein act. ad. gen. V. 19 fr. 80 cr.; c) pretiulu aloru 37 esempl. act. ad. gen. VI. 12 fr. 95 cr. Sum'a 37 fr. 75 cr. — 2) Deadreptulu la cass'a Asoc. a incursu pana la siedinti'a Com. de 18. Sept. a. c. 20 fr. v. a., si anume: a) dela D. capitanu in pensiune Ioanu Bradu tacs'a de m. ord. nou pre an. cur. 186⁷/₈ 5 fr.; b) dela D. capit. in pens. Bas. Stanciu Siandoru tacs'a pre an. Asoc. 186⁶/₇ 5 fr.; c) dela D. jude cercualu in Dobr'a Georgie Nandr'a tacs'a de m. ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr.; d) dela D. adv. Dr. Ioane Nemesiu tacs'a de m. ord. pre an. 186⁷/₈ 5 fr. Sum'a 20 fr. — 3) In decursulu lunei lui Octobre a. c. pana la siedinti'a ord. a Comit. Asoc. tienuta in 5. Noembre c. n. a mai incursu la fondulu Asoc. cá tacsá de m. ord. si pentru diploma urmatorele sume: a) dela D. capitanu in pens. Franciscu Mihalasiu cá tacsá de m. ord. nou pre an. cur. alu Asoc. 186⁷/₈ s'a primitu 5 fr.; b) dela Il. sa D. cons. Petru Manu cá tacsá restante pre an. 186⁶/₇ 5 fr.; c) dela D. Dr. Iosifu Hodosiu, v. com. in Zarandu cá tacsá pre an. 186⁶/₇ si 186⁷/₈ 10 fr.; d) dela D. Alesandru Romanu, prof. de universitate in Pest'a cá tacsá de m. ord. pre an. 186⁶/₇ 186⁷/₈ si pentru diploma 11 fr.; e) dela D. Dr. Ioane Popu, conceptistu in Pest'a pentru diploma 1 fr.; f) dela D. Dr. Nic. Stoia, medicu in Resinari pentru diploma 1 fr. Sum'a 33 fr. — 4) Dela D. practicantu adv. Georgie Catona cá tacsá de m. ord. nou pre an. 186⁷/₈ 5 fr. — 5) Prein D. negot. si col. Asoc. in S. Reginu Nic. Marinovicu tramesi la Asoc. 20 fr. cá tacsá de m. ord. si anume: a) dela D. advocatu Michailu Orbonasiu tacs'a de m. ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr.; b) dela Rm. D. protop. Mich. Cristianu tacs'a de m. ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr.; c) dela D. ases. Alecsiu Onitiu tacs'a de m. ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr.; d) dela D. cancelistu Georgie Sceopulu tacs'a de m. ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr. Sum'a 20 fr. — 6) Dela D. protop. in Lipov'a Ioane Tiereanu tacs'a de m. ord. pre an. 186⁷/₈ 5 fr.; D. ces. r. capitanu Teodoru Stanislavu tacs'a rest. pre an. 186⁶/₇ 5 fr.; D. ces. r. capitanu in pens. Michaiu Poparadu tacs'a de m. ord. pre an. 186⁶/₇ si 186⁷/₈ 10 fr.; D. inspect. fund. Siulutiane in Springu Vas. Albiini cá tacsá de m. ord. pre an. 186⁶/₇ 5 fr.; D. parochu in Vizoen'a Ioane Popu tacs'a de m. ord. nou pre an. 186⁷/₈ 5 fr. Sum'a 30 fr. v. a.

Sibiui, in 12. Decembre n. 1867.

Dela Secr. Asoc. trans. rom.